



姓名： 刘凡
性别： 男
婚姻状况： 未婚
出生年月： 1994 年 11 月
联系方式： 18340852336
邮箱： 18842648121@163.com
学历/专业： 全日制本科/英语翻译

教育经历：

2013.09-2017.06	大连大学	英语系	本科统招
2015.09-2016.02	圣约翰科技大学	应用英语系	交换生

期望薪资： 13K+

工作经历：

2023.4-至今 **陕西宇麒医疗科技有限公司**

企业介绍：公司成立于 2014 年，企业规模为 30 人。 主营业务为医疗器械的生产、销售、批发零售服务。主要产品为纳米银创伤贴、纳米银烧烫伤贴以及瑞士进口施可复自风干型疤痕护理硅凝胶的中国总代理销售。

职务：市场部经理

汇报对象：总经理

下属人数：3

工作内容：

翻译工作

负责瑞士厂商总部和公司之间的邮件，电话，线上线下会议翻译；合同、协议编写审核、月度季度销售额、生产计划汇报等工作。几乎每天邮件往来，每周线上汇报本周工作计划，每月底线上会议汇报当月销售情况。

市场工作

- 1、围绕公司整体战略，结合公司产品特点，负责制定市场部总体工作计划，提出品牌推广、学术推广以及与之相关的各项活动的具体规划和实施方案；
- 2、建立产品品牌/学术评估体系，结合市场动态信息调研，及时对即将引进的新产品进行专业评估，为公司决策提供专业意见；
- 3、与销售部门密切配合，参与制定营销计划、销售策略并建立相应的培训体系。对销售部门的销售工作给予专业的指导和支持,协助销售人员完成年度区域任务；

- 4、市场费用的预算管理，有效控制各类推广费用，确保推广效果；
- 5、定期分析公司产品市场占有率，研究同行、业界发展状况，对公司产品进行科学的市场预测，为公司调整战略以及探索新的营销模式提供依据；
- 6、参与学术会议，宣传介绍公司及产品，建立并维护重点客户关系，持续完善各类客户档案；
- 7、负责市场部建设及日常管理工作，制定并完善市场部管理制度及工作流程。

2020.9-2023.4 通盈集团

企业介绍：北京通盈投资集团成立于 1996 年，秉承“以品质为基础，创造多元化新生活”的企业理念。集团涉足行业包括房地产开发与经营管理、酒店投资与管理、高尔夫球场投资与管理、能源投资等领域。逐渐完善为六大产业板块：金融投资、文化教育、高尔夫、地产/酒店、商业、医药健康。通盈集团稳步推进多元化投资战略，规模不断扩大，涉足行业更加宽泛，真正实现了 TOPWIN。

公司规模：500-1000 人

职务：董事总经理助理

汇报对象：董事总经理

离职原因：回西安发展

工作内容：

医药板块助理

1. 协助董事总经理开展工作，处理日常事务；
2. 协助董事总经理与海外医药团队日常沟通，翻译；
3. 收集调研传统铂类药各类信息，数据供董事长参考决策；
4. 做好董事总经理日常行程安排工作；
5. 检查、督促董事总经理布置的工作任务贯彻、实施工作；
6. 协调集团生产，研发以及运营部门针对铂类药的推广；
7. 完成董事总经理授权交办的其他任务。

协会

1. 协会活动开展：根据不同目标人群和活动目的，全年活动计划分为大型品牌活动，中型行业/产业分享会，小型私密沙龙，按计划开展
2. 合作机构拓展维护：拓展与国内外各大高校/商学院，垂直行业协会，智库等合作机会，提升协会品牌知名度

3. 导师/专家资源拓展维护：筛选评估各行业导师资源，建立长期合作，定期拜访
4. 其他协会关系拓展维护：关注全国范围内同类型协会/俱乐部活动动态，适时联动，形成聚合效应
5. 会员关系维护：多渠道追踪会员动态，定期走访，深入一对一访谈形式，了解会员需求
6. FBN 日常联络：参与 FBN Asia Board Meeting，关注 FBN Global/Regional 活动，策划 FBN Global Family Talk
7. 医疗慈善活动：调研各类医疗慈善基金会，筛选与协会目标匹配项目，定向开展
8. 研学出行：精选目的地，结合高质量机构拜访和独特在地体验，形成差异化产品

2018.09— 2020.08 美宝集团

企业介绍：美宝集团成立于 1987 年，前身是徐荣祥医生和李俐医生创建的北京光明中医烧伤创疡研究所。美宝集团在中国、美国分设两个总部，拥有美国、中国、泰国、印度、马来西亚等多家跨国的烧伤、创疡、皮肤再生医药医疗企业，拥有具有自主知识产权的药品、保健品、营养食品、美容护肤产品、医疗器械等几十余种系列再生产品。

公司规模：500-1000 人

职务：英语翻译兼国际市场助理

汇报对象：国际市场总经理

离职原因：国际市场业务受阻

工作内容：

1. 翻译工作：

笔译：翻译医学文献，公司产品资料，海外分公司财务报告，国际学术会议医生 PPT，以及其他各项产品材料等。

口译：国际学术会议/商业展会等同声传译及陪同翻译，国外专家来华学习医院交流以及病例探讨陪同翻译。

2. 市场工作

A. 产品

撰写，编辑，及更新产品资料。协调 BD 部门对海外分公司产品包装设计提供优化建议。

B. 运营

国际再生医学与创面修复学会官网建设与运营。发布重大国内国际学术会议信息，拓展建设

学会会员体系,维护 KOL 资源,组织国内国际专家参与国际学术会议。学会 Facebook, Twitter 等海外社交媒体运营管理。学会 app 研发与运营。

C.国际会议组织

负责国内外专家的国际会议报名与会工作,会前协助提供摘要,协助报名,办理签证等。会中交流探讨陪同翻译。会后与专家保持联系,更新学术报告,维护专家关系。

D.国外医生来华交流安排工作

负责国外医生来华交流前期与国内医院对接事宜,来华学习期间食宿安排,观光旅游安排,以及学习交流后新闻撰写,与国外医生及时沟通后续事宜等。

工作业绩:

1. 工作期间组织协调国际学术会议及商业展会共 6 场(美国 ABA, 印度 ISBI, 埃及 EWEC, 黎巴嫩 EWEC, 瑞典 EWMA, 新加坡 APBC) 每场会议 KOL 参与人数 150 人左右,并在会上进行翻译。
2. 创建企业双月刊(搜集整理并翻译临床研究,病例报告等文献;排版并发布到海外各个国家或地区的 KOL 与市场人员), 截止目前已发布四期月刊。
3. 开通并管理学会新媒体(Facebook, Twitter), 创建国外 KOL 群组,拓展 KOL 资源。目前 Facebook 已与 500 位 KOL 保持联系。
4. 与注册部, BD 部门, 电商部合作拓展海外市场。(通过国际学术会议, 商业展会, 地区相关主题会议等寻找合作资源), 已拓展澳大利亚市场, 新西兰市场等。
5. 与信息技术部合作开发学会 APP(eventbox) 管理国内外专家(国际会议专家信息采集, 医生注册, 信息分享等)

2017.06-2018.08 泰一集团

企业介绍: 泰一集团是一家以“全球可持续发展”为最高目标,以整合全球资源,共创大健康为企业愿景的健康企业集团。

公司规模: 300-500 人

职务: 国际部英语翻译兼项目助理

汇报对象: 董事长

离职原因: 集团旗下资产公司因金融原因破产, 企业大面积裁员。

工作内容:

1. 负责各驻华大使外宾, 外商代表团访问集团时的接待工作(包括接送机, 安排酒店与食宿等)。

2. 负责与大使会谈，外商谈判时的英语交替传译。
3. 负责跟进谈判项目。
4. 负责企业官网，企业公众号平台文章的中英翻译。
5. 协调企业内各部门，配合各部门的英语翻译工作。

项目经验：

2017.12—2018.01 医疗旅游项目合作

泰一集团与澳大利亚新星管理集团就马来西亚医疗旅游项目合作，主要对接国内高端消费者群体，整合国际先进医疗健康资源，连接马来西亚优质旅游与医疗服务。在参与该项目时，我主要负责项目前期与澳方代表进行沟通，了解项目整体情况，分析项目特点，整理并翻译项目资料；项目洽谈会议时负责董事长及同事与澳方之间的又译；与项目部负责人进行接洽项目，促进项目落地。

2018.02—2018.04 玉珠宝系列赴法国巴黎时尚展项目

泰一集团与中国高级定制委员会携手中国知名玉珠宝设计师设计的高端玉珠宝系列赴法国巴黎时尚展，将具有东方文化韵味的玉珠宝与西方现代珠宝时尚相互交流，寻找合作契机。参与该项目时我主要负责与珠宝系列的名称及文化内涵翻译，协同企划部，文案部进行玉珠宝系列宣传册的排版制作；在法国代表团来访泰一时主要负责代表团来访日程安排，与高定委员会成员协调代表团来访其他事宜。

2018.03—2018.04 影视合作项目

好莱坞电影代表包括蝙蝠侠 IP 拥有者，神奇女侠制片人以及好莱坞著名数字预演公司 第三楼 CEO，雅典娜女性影视基金负责人来访泰一集团并与泰一集团就影视合作方面进行项目洽谈。在参与该项目时，我主要负责与项目负责人保持沟通，了解好莱坞影视与中国传统文化间的合作领域，包括像功夫熊猫，花木兰等将中国传统文化的元素与好莱坞先进影视技术相结合，挖掘更多中国传统文化适应于好莱坞电影的角色。项目洽谈时侧重于合作方式，合作角度以及合资方式等内容的洽谈。

2018.11—2018.12 联合国每个妇女每个儿童中国合作伙伴网络

作为联合国每个妇女每个儿童中国合作伙伴网络成员之一的美宝集团，2018 年 11 月至 12 月在埃及和黎巴嫩发布启动每个妇女每个儿童救助计划，作为美宝集团国际市场部的人员，我的工作主要是前期保持跟中国人民对外友好协会的联络，确定项目具体计划；在埃及黎巴嫩当地，协同组织每个妇女每个儿童项目启动仪式，并组织相关医护专家（500 人）

前往当地医院参观交流学习。

2018.10-2020.04 一带一路国外专家来华学习交流项目

湿润烧伤技术在国内外医院或诊疗中心的广泛应用使得更多的国外专家对湿润烧伤技术治疗烧伤创疡的应用产生了极大的兴趣，每年海外来华学习医生超过 600 人。在医生来华学习项目中，我主要负责与国内学会以及医院沟通前期准备事宜，并将国外医生相关资料准备齐全在医院进行注册，在来华学习期间负责 PPT 讲解翻译，病例研究，病房换药流程的交替传译工作。还有国外医生学习结束后在国内的观光餐饮安排事宜。在工作期间，我负责了 300 多位国外医生来华学习项目。

奖项证书/其他能力：

06/2017 TEM-8 英语专业八级证书

10/2016 CET-6 大学六级证书

12/2015 大连大学国家励志奖学金（一等）

05/2015 大连大学第二届口译大赛优秀奖

C1 驾驶证

VISA 美国十年签

MS/OA: WPS, X-mind, H5, 墨刀等办公软件